



CONSEIL MUNICIPAL D'OTTAWA

le mercredi 6 février 2019

10 h

salle Andrew S. Haydon, 110, avenue Laurier Ouest

PROCÈS VERBAL 5

Note: Veuillez noter que ces procès-verbaux doivent être considérés comme étant PRÉLIMINAIRE jusqu'à ce qu'ils soient confirmés par le Conseil.

Le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa s'est réuni le mercredi 6 février 2019 à 10 h à la salle Andrew-S.-Haydon, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa.

Le maire Jim Watson préside l'assemblée et demande au Conseil de participer à un moment de réflexion.

APPEL NOMINAL

Tous les membres sont présents sauf le conseiller E. El-Chantiry.

DÉCLARATION DE CONFLITS D'INTÉRÊTS, Y COMPRIS CEUX DÉCOULANT DE RÉUNIONS ANTÉRIEURES

Aucune déclaration d'intérêts n'est signalée.

ABSENCES

Le conseiller E. El-Chantiry a prévenu qu'il serait absent de la réunion du 6 mars 2019.

ALLOCUTION DU MAIRE SUR LE BUDGET

MOTION NO 5/1

Motion du conseiller G. Darouze
Appuyée par le conseiller T. Tierney

IL EST RÉSOLU QUE l'allocution prononcée par le maire à la réunion du Conseil municipal du 6 février 2019 soit annexée au procès-verbal de la réunion du Conseil tenue aujourd'hui.

ADOPTÉE

Après l'allocution du maire sur le budget, Isabelle Jasmin, trésorière municipale adjointe, donne une présentation générale sur le budget provisoire 2019, dont une copie est conservée au greffe municipal.

MOTION PORTANT PRÉSENTATION DE RAPPORTS

MOTION NO 5/2

Motion du conseiller J. Leiper
Appuyée par le conseiller A. Hubley

Que les règles de procédure soient suspendues afin que soient reçus et déposés les rapports suivants, étant donné qu'ils ont trait aux budgets provisoires de fonctionnement et d'immobilisations de 2019 déposés à la présente réunion :

- 1. Rapport de la trésorière municipale adjointe, Finances municipales intitulé Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2019;**
- 2. Rapport du Comité de dérogation intitulé « Prévisions préliminaires du budget de fonctionnement de 2019 – Comité de dérogation »;**

3. **Rapport de Prévention du crime Ottawa intitulé « Budget de fonctionnement préliminaire 2019 – Prévention du crime Ottawa »;**
4. **Rapport de la Commission de services policiers d'Ottawa intitulé « Commission de services policiers d'Ottawa – Budget préliminaire d'immobilisation et de fonctionnement 2019 »;**
5. **Rapport du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa intitulé « Bibliothèque publique d'Ottawa : Prévisions budgétaires de 2019 »;**
6. **Rapport du Conseil de santé d'Ottawa intitulé « Budget provisoire de fonctionnement pour 2019 pour le Conseil de santé d'Ottawa »;**

Que les règles de procédure soient suspendues afin que soient reçus et déposés les rapports suivants, étant donné qu'ils donnent des renseignements complémentaires aux rapports budgétaires de 2019 déposés à la présente réunion :

1. **Le rapport de la directrice générale des Services de l'innovation et du rendement intitulé « Rapport d'analyse des ETP – Renseignements supplémentaires aux prévisions budgétaires »;**
2. **Le rapport du directeur, Service au parc automobile, intitulé « Plan des véhicules et de l'équipement municipal pour 2019 – Renseignements supplémentaires aux prévisions budgétaires ».**

ADOPTÉE

PRÉSENTATION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 2019

SERVICE GÉNÉRAUX

- | |
|--|
| <p>1. BUDGETS PRÉLIMINAIRES DE FONCTIONNEMENT ET D'IMMOBILISATIONS DE 2019</p> |
|--|

RECOMMANDATIONS DU RAPPORT

- 1. Que le Conseil municipal reçoive et dépose les budgets provisoires de fonctionnement et d'immobilisations de 2019 à sa réunion du 6 mars 2019 et qu'il les examine subséquemment en comité plénier le 6 mars 2019.**
- 2. Que le Conseil municipal transmette les parties pertinentes des budgets de fonctionnement et d'immobilisations de 2019 à chaque comité permanent du Conseil, Sous-comité de la technologie de l'information et à la Commission du transport en commun pour que ces derniers les examinent subséquemment et formulent des recommandations au Conseil en comité plénier le 6 mars 2019.**

REÇUES, DÉPOSÉES et RENVOYÉES

COMITÉ DE DÉROGATION

- | |
|---|
| <p>2. PRÉVISIONS PRÉLIMINAIRES DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE 2019 – COMITÉ DE DÉROGATION</p> |
|---|

RECOMMANDATION DU RAPPORT

Que le Conseil municipal reçoive et dépose les prévisions budgétaires de fonctionnement 2019 du Comité de dérogation à sa réunion du 6 février 2019 aux fins de leur examen ultérieur par le Conseil siégeant en tant que comité plénier lors de la réunion prévue le 6 mars 2019.

REÇUE et DÉPOSÉE

PRÉVENTION DU CRIME OTTAWA

3. PRÉVENTION DU CRIME OTTAWA – BUDGET DE FONCTIONNEMENT PRÉLIMINAIRE 2019

RECOMMANDATION DU RAPPORT

Que le Conseil municipal reçoive et dépose le budget de fonctionnement préliminaire 2019 de Prévention du crime Ottawa à sa réunion du 6 février 2019, en vue de son étude en comité plénier par le Conseil le 6 mars 2019.

REÇUE et DÉPOSÉE

COMMISSION DE SERVICES POLICIERS D'OTTAWA

4. COMMISSION DE SERVICES POLICIERS D'OTTAWA - BUDGET PRÉLIMINAIRE D'IMMOBILISATION ET DE FONCTIONNEMENT 2019

RECOMMANDATION DU RAPPORT

Que le Conseil municipal reçoive et dépose les prévisions budgétaires de fonctionnement et des immobilisations de 2019 du Service de police d'Ottawa à sa réunion du 6 février 2019, aux fins de leur examen ultérieur par le Conseil siégeant en tant que comité plénier lors de la réunion prévue le 6 mars 2019.

La conseillère Diane Deans, présidente de la Commission de services policiers d'Ottawa, Charles Bordeleau, chef du Service de police d'Ottawa, et Debra Frazer, directrice générale des services municipaux, Service de police d'Ottawa, donnent une présentation, dont une copie est conservée au greffe municipal.

Le rapport est REÇU et DÉPOSÉ.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE
D'OTTAWA

5. BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'OTTAWA : PRÉVISIONS
BUDGÉTAIRES DE 2019

RECOMMANDATION DU RAPPORT

Que le Conseil municipal reçoive et dépose les prévisions budgétaires de fonctionnement et des immobilisations de 2019 de la Bibliothèque publique d'Ottawa, en vue de son étude en comité plénier par le Conseil le 6 mars 2019.

Le conseiller Tim Tierney, président du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa, et Danielle McDonald, directrice générale de la Bibliothèque publique d'Ottawa, donnent une présentation, dont une copie est conservée au greffe municipal.

Le rapport est REÇU et DÉPOSÉ.

CONSEIL DE SANTÉ D'OTTAWA

6. BUDGET PROVISOIRE DE FONCTIONNEMENT POUR 2019
POUR LE CONSEIL DE SANTÉ D'OTTAWA

RECOMMANDATION DU RAPPORT

Que le Conseil municipal reçoive et dépose le Budget provisoire de fonctionnement pour 2019 pour le Conseil de santé d'Ottawa à sa réunion du 6 février 2019, en vue de son étude en comité plénier par le Conseil le 6 mars 2019.

Le conseiller Keith Egli, président du Conseil de santé d'Ottawa et la D^{re} Vera Etches, médecin chef en santé publique, donnent une présentation, dont une copie est conservée au greffe municipal.

Le rapport est REÇU et DÉPOSÉ.

SERVICES DE L'INNOVATION ET DU RENDEMENT

7. RAPPORT D'ANALYSE DES ETP – RENSEIGNEMENTS
SUPPLÉMENTAIRES AUX PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

RECOMMANDATION DU RAPPORT

Que le Conseil municipal prenne connaissance du Rapport d'analyse des ETP à titre de renseignements supplémentaires aux prévisions budgétaires de 2019.

REÇUE

SERVICES ORGANISATIONNELS

8. PLAN DES VÉHICULES ET DE L'ÉQUIPEMENT MUNICIPAL POUR
2019 - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES AUX
PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

RECOMMANDATION DU RAPPORT

Que Conseil reçoit le plan pour le remplacement et la croissance des véhicules et de l'équipement comme décrit dans le présent rapport qui accompagne les Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2019.

REÇUE

MOTION PORTANT ADOPTION DE RAPPORTS

MOTION NO 5/3

Motion du conseiller J. Leiper
Appuyée par le conseiller A. Hubley

Que le rapport de la directrice générale des Services de l'innovation et du rendement intitulé « Rapport d'analyse des ETP – Renseignements supplémentaires aux prévisions budgétaires » et le rapport du directeur, Service au parc automobile, intitulé « Plan des véhicules et de l'équipement municipal pour 2019 – Renseignements supplémentaires aux prévisions budgétaires » soient reçus et adoptés dans leur version modifiée.

ADOPTÉE

RÈGLEMENT DE RATIFICATION

MOTION NO 5/4

Motion du conseiller J. Leiper
Appuyée par le conseiller A. Hubley

Que le règlement suivant soit lu et adopté :

Règlement ratifiant les délibérations du Conseil du 6 février 2019.

ADOPTÉE

LEVÉE DE LA SÉANCE

Le Conseil ajourne la séance à 11 h 42.

GREFFIER

MAIRE

ALLOCUTION DU MAIRE SUR LE BUDGET

NOTES D'ALLOCUTION

Jim Watson, maire

Dépôt du budget de 2019

De meilleures routes, de meilleurs logements, un meilleur transport en commun et des collectivités sûres

Le mercredi 6 février 2019

Good morning everyone.

Bonjour, tout le monde.

Nous sommes ravis de déposer aujourd'hui le budget provisoire de 2019 aux fins d'examen et de commentaires du public.

Le dépôt du budget donne lieu à la discussion la plus importante qu'une Ville puisse avoir au cours d'une année.

J'ai eu le plaisir d'assister à plusieurs assemblées de consultation dans les quartiers, et j'ai constaté que les résidents avaient souvent des attentes divergentes vis-à-vis du budget de la Ville.

En revanche, ils sont réalistes quant aux ressources financières de la Ville, et ils savent que nous devons nous limiter à un certain nombre de priorités et vivre selon nos moyens.

Cette année, le calendrier comprimé par l'élection municipale ajoute au défi.

Je suis content d'annoncer que le budget de 2019 honore des engagements importants, à savoir :

- réduire les lacunes en matière d'infrastructure en relançant notre investissement dans les routes et trottoirs;
- fournir davantage de logements abordables; et
- rendre nos collectivités plus sûres et plus résilientes.

Je tiens tout d'abord à vous faire part de points saillants illustrant ce que le budget de 2019 peut faire pour améliorer la vie des résidents d'Ottawa.

Suivant les directives du Conseil, nous avons conçu, pour 2019, un plan de dépenses qui équilibre les priorités et les besoins déterminants de notre ville en croissance.

Des logements plus nombreux

La semaine dernière, je vous ai parlé de l'état de la Ville.

Selon un avis répandu, la Ville fonctionne à plein régime.

Des emplois se créent en nombre record dans nos collectivités rurales, en haute technologie et dans bien d'autres secteurs.

Notre taux de chômage est à son plus bas en 30 ans.

Mais tout le monde ne profite pas également de la prospérité économique, qui met de la pression sur le logement et diminue de beaucoup le taux d'inoccupation.

Je crois qu'en tant que collectivité, nous pouvons et devrions poursuivre nos efforts pour concilier prospérité et générosité.

De fait, la force de notre économie nous encourage à nous montrer aussi bienveillants que prospères.

Elle nous rappelle aussi le devoir de prendre soin de nos concitoyens les plus vulnérables.

Dans cet esprit, je propose que la Ville fasse un investissement majeur dans le logement et la lutte à l'itinérance en 2019.

Cet investissement comprendra :

- une contribution de 15 millions de dollars pour lancer la construction de nouveaux logements abordables (10 millions de dollars en nouvelles immobilisations au fonds de réserve du logement et 5 millions de dollars actuellement dans les réserves du logement pour un investissement total de la Ville de 15 millions de dollars en 2019);
- une importante contribution sous forme de terrains de la Ville d'Ottawa afin d'augmenter encore plus notre investissement en matière de logements abordables.

La semaine dernière, la conseillère McKenney, agente de liaison du Conseil en matière de logement et d'itinérance, et moi avons rencontré le ministre Bill Blair.

Nous lui avons exprimé notre besoin de soutien financier, la Ville ayant absorbé des coûts pour accueillir des demandeurs d'asile en provenance des États-Unis depuis 2017.

Je suis très confiant que le gouvernement du Canada remboursera ces coûts à la Ville dans les prochaines semaines. Une fois ce financement confirmé, il sera versé au fonds de réserve du logement pour faire avancer la construction immédiate de nouveaux logements abordables à Ottawa.

Je recommanderai au Conseil que **chaque dollar** remboursé par le gouvernement du Canada soit ajouté à notre enveloppe de construction de nouveaux logements en 2019 – en plus de notre investissement en argent et en terrains.

Ainsi, nous pourrions contribuer des millions de dollars additionnelles en plus de l'investissement de 15 millions de dollars de la ville.

Il va sans dire que la Ville d'Ottawa ne peut pas mener seule la lutte à l'itinérance.

Au cours des prochaines semaines, nous inviterons le gouvernement de l'Ontario, le gouvernement du Canada et nos partenaires en logement de la scène locale à convenir d'un objectif encore plus ambitieux afin de poursuivre encore mieux notre lutte pour le logement et contre l'itinérance.

L'expérience passée indique que nous pouvons anticiper que la contribution de 15 millions de dollars de la Ville au logement générera un montant équivalent des gouvernements fédéral et provincial.

Ces efforts se traduiront par une hausse considérable du nombre de logements abordables bâtis à Ottawa en 2019. Nous espérons approuver la construction de plus de 250 nouveaux logements en 2019, par rapport à 120 en 2018.

Notre investissement de 15 millions de dollars en 2019 représenterait la plus importante contribution municipale aux immobilisations pour les logements dans l'histoire de la ville.

Je suis impatient de travailler à cette grande initiative avec tous les membres du Conseil et avec Catherine McKenney, agente de liaison du Conseil en matière de logement et d'itinérance, Mathieu Fleury, président de LCO, et Jenna Sudds, présidente du CSCP ainsi que Jan Harder, présidente du Comité de l'urbanisme.

La Société de logement communautaire d'Ottawa – partenaire clé de la Ville à ce chapitre – présentera bientôt son plan décennal.

Je sais que LCO a l'intention de tirer le meilleur parti possible des fonds disponibles afin d'augmenter de beaucoup le nombre de logements abordables à Ottawa.

Je m'engage à travailler en étroite collaboration pour soutenir LCO et les autres partenaires de la Ville et à remuer ciel et terre pour lutter contre l'itinérance.

Cette année, le Plan décennal de logement et de lutte à l'itinérance arrive à mi-parcours.

Depuis la mise en place du Plan en 2014, nous avons construit 446 logements abordables et en milieu de soutien; 442 autres sont à différentes phases dans leur construction.

Nous avons créé 761 nouvelles subventions au logement – suppléments au loyer et allocations de logement –, et d'autres fonds obtenus en 2018 grâce au programme Logements pour de bon financeront 300 logements de plus.

Nous avons aussi investi 62 millions de dollars dans la réparation, la modernisation et des programmes de réduction des émissions de gaz à effet de serre visant les logements sociaux.

Il y a également le programme Logement d'abord de la Ville.

Ce programme est axé sur le transfert direct des sans-abri des rues ou refuges vers des logements permanents de leur choix et leur offrant le soutien nécessaire.

Depuis avril 2015, le programme a logé 882 participants et enregistré un taux de logements conservés de 92 %.

Nous verserons aussi en 2019 plus de 26 millions de dollars de fonds à des organismes de logement et d'aide aux sans-abri, destinés à la gestion des cas, à la prévention de perte de logement et aux logements en milieu de soutien.

Une partie de ces fonds aide directement plus de 168 personnes qui ont quitté les refuges d'urgence à s'installer dans quatre immeubles de logements en milieu de soutien, tels l'édifice Cornerstone pour femmes, qui compte 42 logements et a ouvert l'automne dernier, et d'autres projets menés avec la Corporation Salus d'Ottawa, Montfort Renaissance et la Société John Howard.

D'importants progrès ont aussi été faits l'an dernier en ce qui a trait à la garde d'enfants.

De nouveaux investissements provinciaux et fédéraux de 34 millions de dollars ont créé environ 2 000 places de garde subventionnées.

Cela raccourcit considérablement la liste d'attente et finance les fournisseurs de services de garde de manière à les rendre plus accessibles et plus abordables pour les familles de la ville.

Avec une hausse du coût de la vie prévue dans le budget provisoire de 2019, le financement communautaire des fournisseurs de services sociaux, qui offrent un précieux soutien aux résidents de la ville, atteindrait la somme de 24,2 millions de dollars, une augmentation de 465 000 dollars.

Les 14 centres d'activités communautaires constituent un exemple de fournisseurs de services sociaux qui viennent en aide à près de 14 000 enfants et familles dans les collectivités défavorisées sur le plan socio-économique.

En collaboration avec ses partenaires, la Ville termine en ce moment l'examen du financement communautaire afin que les organismes soient mieux outillés pour répondre aux besoins croissants et émergents de la collectivité.

Nous nous réjouissons des recommandations qui seront présentées en 2019.

En décembre 2018, le Conseil municipal d'Ottawa a approuvé la création d'une stratégie en matière de condition féminine et d'égalité des genres.

Le budget provisoire de 2019 prévoit un investissement de 210 000 dollars, comprenant un poste, pour faire la promotion de l'équité et de l'inclusion pour tous.

En avril 2018, la Ville a aussi élaboré un plan de travail en 84 points pour améliorer ses établissements de soins de longue durée et mieux s'occuper de ses résidents les plus vulnérables.

Environ 80 % des résidents des foyers de soins de longue durée de la Ville souffrent d'une forme de démence.

En mai 2018, le Conseil municipal a approuvé l'embauche de 35 nouveaux préposés aux services de soutien à temps plein et un investissement de 800 000 dollars.

Je suis ravi de pouvoir dire que tous ces postes ont été dotés fin de 2018.

Cette dotation accrue a permis de donner plus de 1 300 heures de soins directs de plus par semaine aux 717 résidents des foyers de soins de longue durée de la Ville, élevant le nombre de ces heures à la norme provinciale.

Le budget provisoire de 2019 pour les foyers de soins de longue durée de la Ville comporte des investissements majeurs afin que les niveaux de soins correspondent à ceux des autres foyers de l'Ontario.

Le budget de 2019 comprend :

- 2,8 millions de dollars en financement de base pour les 35 préposés aux services de soutien embauchés en 2018;
- 1,2 million de dollars pour financer 11 postes à temps plein pour assurer les soins directs aux résidents, la supervision du personnel et l'amélioration de la qualité dans les foyers;
- 1,2 million de dollars en indemnisation de congés de maladie, de conditions de travail modifiées et de dotation supplémentaire en cas d'épidémie; et
- 650 000 dollars en immobilisations pour accélérer le remplacement de meubles et d'équipement en fin de cycle de vie.

Ces investissements nous permettront d'améliorer la sécurité des résidents et la qualité des services qui leur sont donnés, ce qui augmentera le degré de confiance des familles et leur apportera la tranquillité d'esprit.

Des collectivités plus sûres

Les logements convenables et abordables sont essentiels à notre sentiment de sécurité et à notre capacité de participer à la vie sociale, économique et culturelle de notre ville.

Mais la Ville contribue aussi à la sécurité des résidents d'autres façons.

J'ai formulé l'engagement d'embaucher 54 paramédics au cours des quatre prochaines années.

Le budget de 2019 investit dans cet engagement en ajoutant 14 paramédics de première ligne.

Cet ajout soutiendra nos efforts quant au temps d'attente dans nos banlieues et nos collectivités rurales en croissance.

Le budget provisoire de 2019 prévoit 640,000 \$ pour le remplacement d'équipement et de systèmes technologiques de lutte aux incendies.

En outre, je continuerai au cours de ce mandat de soutenir l'embauche de 85 nouveaux policiers, incluant les 10 agents que le Service de police d'Ottawa a demandé au Conseil d'embaucher dès l'été de 2018.

Nous soutiendrons aussi Prévention du crime Ottawa pour soutenir les mesures en place en matière de prévention du crime.

Je me permets de rappeler aux membres du Conseil que tout changement substantiel à notre financement, apporté par le gouvernement provincial ou fédéral, peut nuire à notre capacité de maintenir nos plans d'embauche à long terme.

Voilà pourquoi j'exhorte le Conseil à exercer la plus grande prudence dans son examen des plans de dépenses de cette année.

Plus tôt aujourd'hui, le Service de police d'Ottawa a déposé son budget provisoire, qui, sur le plan fiscal, s'harmonise avec les 3 %, plus 1,5 % en nouvelles hausses de taxes.

Mais, pour respecter l'objectif fiscal fixé par la Ville, le SPO demande 4,8 millions de dollars de plus en financement ponctuel de la part du fonds de stabilisation de la Ville, 450 000 dollars supplémentaires provenant de 3 nouveaux appareils photo reliés aux feux rouges additionnels et 1,7 million de dollars en financement provincial pour le contrôle des armes à feu et des bandes de rue.

Le Conseil sait aussi que la Ville a dû couvrir les déficits annuels du SPO des trois dernières années, une contribution ponctuelle totalisant 12,3 millions de dollars.

Au cours du dernier mandat, plus de 60 % des nouveaux ETP de la Ville ont été affectés à la Commission de services policiers.

Je ne crois pas que cette situation soit soutenable.

De plus, la volonté de bâtir des collectivités plus sûres et plus résilientes exige une approche équilibrée des dépenses.

Davantage de présence sur le terrain n'éradiquera **pas** les causes du crime dans nos collectivités à faible revenu.

Ainsi, nous, le Conseil, devons viser l'équilibre dans nos principales priorités.

Cela signifie, entre autres, d'investir dans de meilleurs logements et dans le soutien des femmes et des hommes en uniforme.

Lorsque le CFDE se réunira le 5 mars pour examiner son budget, je recommanderai qu'il abaisse la contribution ponctuelle au SPO de 4,8 millions à 2,4 millions de dollars.

Voici comment je propose au Conseil d'allouer les 2,4 millions de dollars :

La première tranche de 2 millions de dollars s'ajoute à notre engagement à accélérer l'investissement en matière de logements abordables dans l'ensemble de la ville.

Les 400 000 dollars qui restent seront réservés au soutien d'initiatives communautaires – que mènent nos organismes à but non lucratif – aux fins de programmes à l'intention de jeunes à risque des communautés à l'échelle de la ville.

Cette source de financement communautaire d'un an allouera des fonds aux organismes dont le plan est réaliste et qui ont la capacité sur le terrain d'amener nos jeunes à s'ouvrir à de nouvelles possibilités plutôt qu'à des peines de prison.

Je présenterai aussi une motion en vue d'accélérer l'introduction d'appareils photo reliés aux feux rouges afin de les faire passer de 3 à 6 dès que ce sera réalisable sur le plan opérationnel.

L'introduction accélérée de cette technologie reliée aux feux rouges permettra de générer 450 000 dollars supplémentaires en recettes. Ma motion visera à obtenir l'aval du Conseil afin d'allouer ces recettes supplémentaires au Service de police en vue de compenser les pressions de fonctionnement constantes.

La présentation de ces motions est accompagnée d'une offre de collaboration de la Ville avec la Commission de services policiers d'Ottawa afin de trouver davantage de gains d'efficacité budgétaires.

Je propose qu'au cours des semaines qui viennent le directeur municipal et la trésorière de la Ville s'entretiennent avec le SPO au sujet d'économies en matière de fonctions administratives.

Et de rechercher ensemble des solutions budgétaires visant à protéger notre investissement dans l'embauche d'agents de première ligne.

Je crois sincèrement que nos équipes peuvent et vont collaborer afin de combler cet écart, qui représente moins de 1 % du budget du SPO.

Nous devons trouver des gains d'efficience et étudier la possibilité d'un partenariat avec la Ville d'Ottawa afin d'éliminer le double emploi et de rationaliser l'administration.

Nous devons tirer profit des économies d'échelle et de l'expertise municipale en matière de ressources humaines, de gestion des installations, de technologie de l'information, de services juridiques, de l'administration de la paie et d'autres tâches administratives.

De plus, je promets au Conseil de collaborer étroitement avec la Commission des services policiers pour obtenir davantage de financement de la part des ordres de gouvernement supérieurs, comme l'ont promis les gouvernements provincial et fédéral.

Aujourd'hui, j'exhorte le Conseil à soutenir cette approche équilibrée, qui consiste à investir dans des collectivités plus sûres et plus résilientes.

Nous, le Conseil, sommes capables de continuer de nous attaquer au crime tout en faisant les investissements nécessaires dans le logement et dans le soutien de nos jeunes à risque dans nos communautés.

De meilleures routes

Durant la dernière campagne, j'ai frappé à plus de dix mille portes, et les gens m'ont dit clairement qu'ils voulaient qu'on investisse davantage dans les routes et l'infrastructure de la ville.

L'état de nos routes et de notre infrastructure est une priorité dans plusieurs communautés.

Notre investissement total dans les routes, les voies cyclables, les trottoirs et les installations augmentera de 9,8 millions de dollars cette année, pour un investissement global de 128,5 millions en 2019.

Ce qui représente une augmentation de 8 % par rapport à 2018.

En 2019, le budget de réasphaltage sera de 49 millions de dollars, une augmentation par rapport à la moyenne annuelle de 35,5 millions dollars lors du dernier mandat du Conseil.

Cet investissement en réasphaltage des routes comprend :

- 6,6 millions de dollars pour la promenade Chanténay, le boulevard St-Joseph et la voie Apollo à Orléans;
- 8,5 millions de dollars pour le chemin Anderson, le boulevard St-Joseph et le chemin Pagé à Innes;

- 2 millions de dollars pour le chemin Merivale, l'avenue Clyde et la promenade Larkspur du quartier College;
- 3,5 millions de dollars pour le chemin Greenbank, Meadowlands, le chemin Merivale, l'avenue Clyde et le chemin Fallowfield à Knoxdale-Merivale;
- 5,6 millions de dollars dans la promenade de l'Aéroport, le chemin Heatherington et le chemin Anderson à Gloucester-Southgate;
- 1,4 millions de dollars pour le chemin Hunt Club et une bretelle de sortie de l'avenue Bronson dans le quartier Rivière;
- 2,3 millions de dollars pour la rue Bantree, le chemin Heron, l'avenue Othello et le chemin Tremblay à Alta Vista;
- 4,8 millions de dollars pour le chemin Dunning, le chemin French Hill, le chemin Anderson et la voie Farmers dans le quartier Cumberland;
- 6,5 millions de dollars pour le chemin Mitch Owens, le chemin Gough, le chemin River, la voie Farmers et le croissant Shylo à Osgoode; et,
- 1 million de dollars pour le resurfaçage de chaussées, notamment le chemin Eagleson et la chemin Hope Side à Kanata-Sud.

Aussi, notre investissement dans l'infrastructure rurale atteindra 42,7 millions de dollars en 2019, alors qu'il a été de 39,7 millions de dollars par an en moyenne durant les quatre dernières années.

À ce rythme d'investissement, nous pourrions éliminer le déficit d'infrastructure de la Ville en cinq ans.

Par exemple, nos investissements en zone rurale comprennent :

- 3,8 millions de dollars pour concevoir ou construire 42 ponceaux à Rideau-Goulbourn; et,
- 4 millions de dollars pour concevoir et construire 47 ponceaux et 1,6 million de dollars pour rénover le pont Fitzroy Harbour à West Carleton-March

Grâce à cet investissement, l'écart dans le financement des infrastructures pourrait être entièrement résorbé en cinq ans – au lieu des dix ans prévus – sans ajouter à la dette.

J'exhorte les membres du Conseil à garder le cap sur cette priorité et à faire le nécessaire, durant ce mandat, pour enfin éliminer le déficit d'infrastructure que connaît notre ville.

Une fois approuvé, en 2019 la Ville investira également 22,9 millions de dollars pour commencer à élargir la promenade Strandherd à quatre voies de la promenade Maravista au chemin Jockvale à Barrhaven.

Le budget de 2019 permettra à la Ville de réparer ou de réasphalter quelque 150 kilomètres de routes partout dans la ville.

Nous savons qu'Ottawa est dotée de l'un des plus vastes réseaux de transport municipal au Canada.

Les équipes de la Ville doivent régulièrement déneiger les 6 000 kilomètres de routes et les 2 300 kilomètres de trottoirs de la municipalité.

L'entretien de notre réseau coûte cher. C'est pourquoi le budget de 2019 prévoit, au chapitre de l'entretien hivernal, un budget de base de 70,8 millions de dollars, une augmentation de 2,4 millions de dollars par rapport à 2018.

Nous investissons également dans le programme Sécurité des routes Ottawa, pour équiper un autre véhicule de police d'un système automatisé de reconnaissance des plaques d'immatriculation. À ce jour, les trois systèmes en utilisation ont donné lieu :

- à 450 suspensions de permis ou interdictions de conduire;
- à 8 véhicules volés retrouvés;
- à l'inculpation de 695 conducteurs sans permis;
- et à la reconnaissance de 3 150 plaques d'immatriculation expirées.

C'est donc un élément important dans l'amélioration de la sécurité de nos routes; sans compter les recettes de 1,6 million de dollars qu'il a permis à la Ville de percevoir.

En rendant permanent le financement de Sécurité des routes Ottawa, nous pourrions instaurer de nouveaux programmes, comme celui du bras d'arrêt des autobus scolaires, qui commencera en 2019.

Visant à réduire le nombre de dépassements dangereux des autobus scolaires à l'arrêt, l'emploi de cette technologie sera une première en Ontario.

Le budget de 2019 destine aussi 1,6 million de dollars au programme de mesures temporaires de modérations de la circulation, allouant à chaque conseiller un montant de 50 000 dollars pour des initiatives de sécurité routière dans son quartier; une augmentation de 25 % par rapport à 2018.

De plus, nous réexaminerons ce programme afin d'en assouplir les règles de décision à l'échelle locale.

Aussi, 500 000 dollars sont réservés aux passages piétonniers afin d'améliorer la sécurité des piétons à certaines intersections importantes de la ville.

Nous ferons aussi en sorte que les conseillers puissent financer d'autres lieux au moyen de leurs fonds pour les mesures temporaires de modération de la circulation.

Le budget de 2019 prévoit également l'ajout de 10 brigadiers là où il y a lieu, de manière à assurer la sécurité de nos écoliers.

Le budget de 2019 comprend également du financement pour les modes de transport actif – avec un investissement dans le Plan de la circulation piétonnière et le Plan de cyclisme de 7,1 millions de dollars.

Voici quelques exemples de projets de modes de transport actif qui seront financés en 2019 :

- 4,4 millions de dollars pour mettre en œuvre des projets du Plan sur le cyclisme d'Ottawa, notamment la voie cyclable de la rue O'Connor et les infrastructures cyclables le long de la rue Booth dans le quartier Somerset; et,
- 2,5 millions de dollars pour améliorer la rue Scott pour les piétons, les cyclistes et les usagers du transport en commun en 2019 à Kitchissippi.

Un meilleur transport en commun

Nous avons aussi entendu les commentaires de résidents des quatre coins de la ville, sur la nécessité d'améliorer le transport en commun, particulièrement dans quartiers où la demande augmente.

Le budget de 2019 recommande d'investir 7,8 millions de dollars dans l'achat de 12 nouveaux autobus de 40 pieds afin d'améliorer la capacité de notre réseau de transport en commun, et 3,4 millions de dollars par année pour la mise en œuvre des améliorations dans différents secteurs de la ville. (3,4 millions en 2019 + 1,6 million en 2020 = 5 millions \$ sur 2 ans.)

Monsieur Manconi et son équipe discutent avec les conseillers des circuits d'autobus à modifier avant l'inauguration du TLR, et ils continuent d'évaluer les meilleures utilisations des nouveaux fonds dans l'intérêt des usagers du transport en commun.

Grâce au service élargi, les usagers profiteront de correspondances plus nombreuses et plus rapides, de temps d'attente réduit et d'une meilleure capacité des véhicules du réseau.

Les clients d'OC Transpo ne remarqueront pas ces améliorations toutes en même temps dans leur quartier, mais ils verront assurément du progrès au fil des mois.

Les améliorations planifiées seront terminées dans les semaines à venir. Elles rehausseront le service dans de nombreux quartiers partout dans la ville.

On envisage aussi pour cette année d'améliorer le service dans bon nombre d'autres quartiers, et je sais que le personnel du Service des transports poursuit ses discussions avec les conseillers.

Les usagers de ces quartiers devraient constater les effets de l'amélioration à compter de la fin du printemps et durant l'été.

Le budget provisoire de 2019 prévoit aussi 55,2 millions de dollars pour le remplacement de 79 autobus qui ont atteint la fin de leur durée de vie de 15 ans.

Nous avons aussi réservé 22,4 millions de dollars pour financer les déviations de l'Étape 2 du TLR.

À la veille de l'inauguration du TLR, nous devons aussi faire en sorte que ces investissements historiques dans le transport en commun profitent à tous les résidents, et particulièrement à ceux qui en ont le plus besoin, que ce soit pour se rendre au travail ou chez le médecin.

C'est pourquoi nous avons instauré en 2017 les laissez-passer EquiPass et EquiTarif, qui permettent aux résidents à faible revenu d'utiliser le transport en commun à moitié prix.

L'EquiPass coûte 59,75 dollars par mois, soit deux fois moins que le laissez-passer pour usagers à faible revenu en vigueur à Toronto, qui coûte 116 dollars par mois.

Les usagers admissibles à l'EquiPass économisent environ 700 dollars par année.

Cette mesure nous permet de bâtir le type de ville que nous voulons tous – une ville qui aide ses résidents dans le besoin à profiter du transport en commun de façon plus abordable.

À la fin de 2018, plus de 11 000 résidents étaient inscrits comme usagers admissibles à l'EquiPass.

Voulant en faire davantage pour nos personnes âgées – qui vivent souvent de revenus fixes –, ce budget prévoit des fonds pour étendre au dimanche le populaire service de transport en commun gratuit du mercredi.

Comme je l'ai déjà dit, je crois sincèrement que cette mesure encouragera nos aînés à sortir, à être plus actifs et à briser l'isolement auquel bon nombre font face, jour après jour.

La Ville investira aussi dans plusieurs parcs et installations communautaires importantes notamment, mais sans s'y limiter :

- 1,7 million de dollars pour les parcs et les installations, y compris le Centre communautaire John-G-Mlacak, le parc du boisé Morgan's Grant, le parc Whalen, le parc Devonian et le parc de la phase quatre de Richardson Ridge à Kanata-Nord;
- 2,5 millions de dollars pour les parcs et les installations, y compris le parc Howard-A.-Maguire, le parc Joe-Lewis, le Complexe récréatif Goulbourn, le parc Ray-McCaffrey, le parc West Ridge et le parc Fringewood à Stittsville;
- 1,9 million de dollars pour les parcs et les installations, y compris le parc Barwell, le Refuge pour familles de l'avenue Carling, le parc George-C.-Brown, le Centre Ron-Kolbus Lakeside et le parc Woodroffe dans le quartier Baie;
- 1,2 million de dollars pour les parcs et les installations, y compris l'aréna Earl-Armstrong, le carrefour communautaire de Pineview et la piscine à vagues Splash à Beacon Hill-Cyrville;
- 1,5 million de dollars pour le parc Riverain à Rideau-Vanier;
- 1,2 million de dollars pour concevoir et bâtir le parc urbain des Oblats du quartier Capitale; et,
- 1,7 million de dollars pour concevoir et bâtir le parc 2 de Leitrim et 17,4 millions de dollars pour un centre communautaire à Gloucester-Sud Nepean.

Conclusion

Maintenir un faible taux de taxation et faire en sorte que la Ville reste abordable a été pour moi la priorité absolue des deux derniers mandats.

Je suis fier d'avoir travaillé avec le Conseil afin de tenir cet engagement envers les contribuables au cours des deux derniers mandats, en déposant huit (8) budgets limitant les hausses de taxes à 2,5 % ou moins.

Je suis fier d'avoir respecté mes engagements envers les contribuables au cours des huit dernières années.

Le nouveau gouvernement provincial déposera son premier budget ce printemps.

D'après les messages de contraintes fiscales qui ont déjà émanés du gouvernement, ce budget provincial apportera sans doute des changements.

Nous devons à l'évidence nous préparer à ces changements, car le financement provincial joue pour beaucoup dans plusieurs secteurs de la vie municipale.

J'ai toujours cru qu'il fallait parler franchement aux résidents; c'est pourquoi j'ai proposé un objectif fiscal de 2 à 3 % durant la récente élection.

En 2019, nous modifions notre objectif fiscal à un plafond de 3 % pour pouvoir mettre l'accent sur des priorités panmunicipales.

Pour le propriétaire foncier moyen d'Ottawa, une hausse de 2 à 3 % représente une augmentation de la facture d'impôt foncier de 29 dollars.

J'ai entendu les résidents, et je crois qu'ils sont prêts à payer ce montant additionnel pour que l'infrastructure de base soit améliorée.

Mais je tiens à préciser que je ne suis pas disposé à accabler nos contribuables locaux pour me substituer à d'autres ordres de gouvernement.

Jamais un résident ne m'a demandé d'utiliser son argent pour subventionner le gouvernement provincial ou fédéral – tous deux ayant des capacités fiscales bien supérieures à celle du palier municipal.

Pour vous mettre en contexte, nous bénéficions actuellement de subventions pluriannuelles. Nous avons aussi 50 demandes de financement en cours à des programmes gouvernementaux fédéraux et provinciaux, dont nous attendons la confirmation d'environ 28.

Ce qui représente plus de 670 millions de dollars de subventions et de financement de ces gouvernements en 2019. Je continuerai à travailler sans relâche afin de m'assurer qu'Ottawa obtienne sa juste part de financement disponible.

Soyez certains que je vais continuer à inciter le personnel et les organismes partenaires de la Ville à chercher des gains d'efficacité dans tous les domaines possibles.

Les familles d'Ottawa se serrent la ceinture pour vivre selon leurs moyens, et je vais veiller à ce que la Ville continue d'en faire autant.

Dans un récent rapport, j'ai lu que, pour le ménage canadien moyen, le panier d'épicerie coûtera 400 dollars de plus l'an prochain.

Les causes sont nombreuses, allant des tarifs aux feux de forêt en Californie.

Les évaluations du marché de la Société d'évaluation foncière des municipalités ont également une incidence sur l'abordabilité dans toute la ville.

Cela nous rappelle que la Ville doit faire partie de la solution en aidant les personnes et les familles aux prises avec un coût de la vie croissant.

Cette aide comprend les aînés au revenu fixe et les jeunes familles qui économisent en vue de constituer une mise de fonds pour leur première maison.

Je tiens à remercier tous les résidents et tous les membres du Conseil qui ont enrichi de leurs idées ce processus budgétaire pour 2019.

Je remercie également tous les présidents, les vice-présidents et les membres des comités pour leur participation à ce jour et pour les efforts qu'ils fourniront afin de respecter leurs budgets respectifs.

Merci à tous les conseillers pour leurs idées et leur participation importante à ce processus budgétaire.

Enfin, je remercie mon équipe du Bureau du maire qui a répondu à la demande du Conseil et collaboré étroitement avec le directeur municipal et la trésorière de la Ville à l'élaboration du budget de 2019.

J'estime que ce budget assure un juste équilibre entre le maintien de l'abordabilité de notre Ville et l'investissement dans les services et programmes de base, équilibre qui met la Ville en position de favoriser la croissance, la prospérité et l'inclusion sociale.

Thank you / Merci